

CHURCH

Bulletin 43 / 2018

27 October / 27 października



Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Senior Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233

Youth Pastor: Daniel Maher
ph. 0425 708 289

We WELCOME you warmly to our church today, to experience grace and peace in our LORD Jesus Christ.

WITAMY gorąco w naszym kościele, gdzie pragniemy wspólnie doświadczyć łaski i pokoju w naszym PANU, Jezusie Chrystusie.

z Bożej Księgi:

„Pouczę cię i wskażę ci drogę, którą winienesz kroczyć. Będę ci radą służył, nie spuszczę z ciebie oczu”.

—Psalm 32:8 BW-P

from God's Book:

“I will instruct you and teach you in the way you should go; I will guide you with My eye.”

—Psalm 32:8 NKJV

DZISIAJ – 19:49
Piątek 2 listopada – 19:55



TODAY – 7:49PM
Friday 2 November – 7:55pm

services / dyżury

27 OCTOBER / 27 PAŹDZIERNIKA 2018

9:30 am SABBATH SCHOOL

Host: Marek Smalec

- Bible study in small groups
- Mission Segment, Pr A. Jasper
- Mission Offering

Koordinator: Marek Smalec

- Studium biblijne w grupach
- Segment Misyjny, Pr A. Jasper
- Dary misyjne

11:00 am CHURCH SERVICE

Host: Marek Smalec

Sermon: Pr Andrew Jasper

Interpreter: Henry Wawruszak

Elder: Henry Wawruszak

Sound Room: Mikee Wawruszak

Offering: Local church budget

Koordinator: Marek Smalec

Kazanie: Pr Andrew Jasper

Tłumacz: Henryk Wawruszak

Starszy Zboru: Henryk Wawruszak

Sound Room: Michał Wawruszak

Dary: Budżet lokalnego zboru

3 NOVEMBER / 3 LISTOPADA 2018

Host: Zbyszek Wrzos

Elder: Zbyszek Wrzos

Sabbath School:

- Bible study in small groups
- Mission Segment
- Mission Offering

Sermon Interpreter: Przemek Wrzos

Sound Room: Tomek Chalupka

Dary: Local church budget

Koordinator: Zbyszek Wrzos

Starszy Zboru: Zbyszek Wrzos

Szkola Sobotnia:

- Studium biblijne w grupach
- Segment misyjny
- Dary misyjne

Tłumaczenie kazania: Przemek Wrzos

Sound Room: Tomek Chalupka

Dary: Budżet lokalnego zboru

preaching schedule / plan usługiwania

27.10.18: Pr Andrew Jasper – *Sabbath Sch, Personal Min, Health Dept Director*

3.11.18: Pr Roman Chalupka – *Communion Service*

10.11.18: Pr Daniel Maher – *Youth Pastor of Dandenong Polish*

17.11.18: Pr Jan Krysta – *Pastor of Oakleigh church*

24.11.18: Ms Tarnya Garner – *Women's Ministries, Director*

1.12.18: Pr Roman Chalupka – *Pastor of Dandenong Polish*

last Saturday's offering / dary z ubiegłej soboty

Anonymous: 30, 180, 270, 150, 50, 20

Sabbath School: \$414.05

Education: \$377.95

Building Fund: \$377.95

Dorcas: \$102.00

Bezimienne: 30, 180, 270, 150, 50, 20

Szkola Sobotnia: \$414.05

Edukacja: \$377.95

Fundusz Budowlany: \$377.95

Tabita: \$102.00

ADRA Appeal 2018 JUTRO Niedziela 28 października

Nadszedł czas, aby założyć jaskrawe kamizelki ADRA i wyjść JUTRO na skrzyżowania!



“ Czy słyszysz krzyk umierającej ziemi... Wzmaga się krzyk ziemi, krzyk płaczących, cierpiących, głodnych, beznadziejnie samotnych ludzi, dzieci.

Na tej ziemi wciąż są na szczęście naśladowcy Jezusa. A Jezus jest wciąż ten sam i niebo tak samo blisko jak kiedyś. Ci, co są światłością i ozdoba ziemi w tych smutnych czasach, są „oczyma dla ślepego, nogami dla chromego... kochającym ojcem dla biednych”.

Każdy zebrany dolar to kolejny bochenek chleba, to możliwość zakupienia kolejnego produktu życia. To jest nasz uśmiech i dotyk miłości.

Wysiłek ten przyniesie nam prawdziwe szczęście. Wpisujemy się na listę, a jutro wyjdźmy na drogi, gdzie razem z aniołami będziemy ocierać łzy z ludzkich twarzy. ”

— pr P.Ustupski, za Biuletynem 35/2008

**ZAPLANUJ SPĘDZIĆ DWIE
GODZINY ABY POMÓC TYM,
KTÓRZY POTRZEBUJĄ POMOCY!**



TABITA — Zebranie

Wtorek 30 października, 10 am

Wszyscy członkowie działu TABITY, którzy mogą przybyć rano na 10 am – zapraszamy!

— kierownictwo TABITY

Wieczerza Pańska ZA TYDZIEŃ Sobota 3 listopada

Do czynnego uczestniczenia w uroczystości upamiętniającej największy dar odkupienia, Zbawiciel zapraszał nas już ponad dwa tysiące lat temu.

Wieczerza Pańska jest pamiątką Ofiary Krzyża. Występuje pod dwiema postaciami: chleba i wina symbolizującymi ciało i krew Pańską, i towarzyszy jej wiara w rzeczywistość, choć duchową obecność Chrystusa wśród wierzących.

Poprzedzając ją obrzęd pokory – Umywanie Nóg – jest okazją do pojednania z Bogiem i pomiędzy wyznawcami.

Czy rezygnacja z pełnego miłości zaproszenia do udziału w tych małych rzeczach nie jest rezygnacją z udziału w wielkich rzeczach w przyszłości?

Niech nasze uczestnictwo w najbliższej uroczystości Wieczerzy Pańskiej przyniesie wszystkim pewność udziału w cudownym Bożym planie. Planie zbawienia.

ze strony Kościoła ADS Warszawa-Centrum
<https://warszawa.adwent.pl/>

Księgarnia zborowa



Nadeszły nowe ZNAKI CZASU i Głos Adwentu. Można też nabyć inne ciekawe pozycje – wartościowy materiał do czytania i wspaniały prezent dla bliskich!

spotkania cykliczne

Spotkanie modlitewne w kościele

Poniedziałek 29 października, 7pm

thank you

WIELKIE DZIĘKI dla rodziny zborowej za słowa pocieszenia, współczucia, miłości, otuchy i nadziei, okazane nam podczas naszej żałoby.

Dziękujemy za piękne kwiaty i za okazanie wielkiego serca dla całej naszej rodziny poprzez obecność w czasie ostatniego pożegnania i przez wspólną społeczność po smutnej uroczystości.

Szczególnie dziękujemy zespołowi cateringowemu za przygotowanie wspaniałego posiłku .

Niech Bóg będzie z Wami i darzy Was szczególną łaską. „Aż się zejdziem znów...”

—Dana Lilikakis z rodziną

trosze i opiece względem siebie nawzajem. Nie róbcie nic z samolubnych przyczyn ani nie dążcie do wywyższania się ponad innych, ale w pokorze i miłości troszczcie się bardziej o dobro i zadowolenie innych niż o własne. Każdy z was powinien zajmować się nie tylko własnym zdrowiem i wzrostem duchowym, ale także pomagać innym osiągnąć pełnię wzrostu i zdrowia w chrześcijańskim życiu

—Parafraza Listu do Filipian 2:1-4

The Remedy New Testament,
Timothy R. Jennings, M.D.

Istnieje piękno w prawdzie, nawet jeśli boli. Ci, którzy kłamią, przekraczają życie w taki sposób, że wydają się smaczne dla leniwych, genialne dla ignorantów, i mocne dla słabych. Kłamstwa jednak umacniają nasze wady. Nie uczą niczego, nie przynoszą żadnego pożytku, nie mogą nic naprawić czy też uleczyć. Nie przyczyniają się też do rozwoju charakteru, umysłu, serca czy też duszy.

—José N. Harris

chwila refleksji

Jeśli doznaliście odwagi pochodzącej z jedności z Chrystusem, jeśli doznaliście pokoju i życiodajnego ciepła Jego miłości w sercu, jeśli doznaliście oświecającej i przemieniającej mocy Ducha Świętego, jeśli wasze serca, umysły i charaktery stały się czułe i litościwe, to – jeśli chcecie mnie niewymownie uszczęśliwić – zjednoczcie się w miłości, celach, motywach, metodach i stałej

ogłoszenia drobne

Unit na sprzedaż



Ze względu na stan zdrowia, poszukuję kupca na swój unit w Endeavour Hills, najchętniej z grona rodziny zborowej. Unit ma dwie sypialnie, study, duży sitting room, jedną łazienkę, podwójny garaż. Wybudowany wg indywidualnego planu, ofiaruje więcej niż przeciętne mieszkanie. Osoby zainteresowane – proszę się kontaktować poprzez Starszego Zboru, Henryka Wawruszaka 0412 341 888

kalendarz / calendar

28.10.18	Niedziela/Sunday	– ADRA Appeal	
29.10.18	Pon/Monday	– Zebranie modlitewne w kościele/Prayer meeting	
30.10.18	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora MARANATHA	
3.11.18	Sobota/Saturday	– Wieczera Pańska/Communion Service	
6.11.18	Wtorek/Tuesday	– Melbourne Cup Day Public Holiday – Giant Book Sale	<i>Nunawading Church</i>
9-11.11	Friday-Sunday	– Church Camp	<i>Mount Evelyn</i>
18.11.18	Niedziela/Sunday	– Polish Festival	<i>Federation Square, City Melbourne</i>
25.11.18	Niedziela/Sunday	– Zebranie Rady Zboru/Board Meeting	

kontakty / contacts

Pierwszy Starszy Zboru ▪ Head Elder
Henry Wawruszak

Starsi Zboru ▪ Elders:

Zbyszek Wrzos
Jarek Kania
Michael Olszewski

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk
Marzena Kania

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Ewangelizacja ▪ Personal Ministries
Przemek Wrzos

Szkoła Sobotnia ▪ Sabbath School
Tomek Chalupka

Starszy Diakon ▪ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Kierownik Młodzieży ▪ Youth Leader
Valentina Olszewski

Safe Places
Małgosia Kelly

Księgarnia zborowa ▪ Church Bookshop
Marzena Kania

Klub Seniora MARANATHA
Cezary Niewiadomski

Opiekun kościoła/Church Caretaker
Józef Kasprzak

Link for Heritage College NEWSLETTER <https://inewsletter.co/heritage-college>

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu –
do wtorku, 9 pm

Grażyna Jankiewicz
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission DEADLINE:
Tuesday, 9 pm

Editor: Grace Jankiewicz
0418 595 414 graciela6@gmail.com



ADRA Appeal 2018 TOMORROW, October 28

It's time to get on those bright ADRA vests and shake those tins for all those in need across Australia, the Pacific, Asia and Africa.

“Time flies faster and faster, and with quick steps we near our blessed aspiration, of meeting Christ on the clouds of glory. But at the same time intensifies the cry of the earth, the cry of the hungry, the suffering, the weeping, the hopelessly alone people, and children. Do you hear the cry of the dying earth?

Fortunately, there are still followers of Christ on this earth. And Jesus is still the same, and heaven just as close as always.

Those, who are the light and an adornment of the earth in these sad times are “the eyes for the blind, the legs for the lame, a loving father for the poor.”

Every dollar raised is the next loaf of bread, is the ability to buy the next means of living, it is our smile and touch of compassion.

Please, sign yourselves up on the list, and then come to the streets, where together with angels we will wipe the tears from human faces. ”

—Pr P.Ustupski B.35/2008
(translated from polish KJ)

**PLEASE PLAN TO SPEND 2 HOURS
TO HELP THOSE IN NEED!**

Thank you for joining with thousands of other Adventists around the country to support the ADRA Appeal.

Communion Service NEXT WEEK, 3 November

According to the wishes of Jesus we would like to remember the death of our Savior most sincerely. Again we need to wash our hearts, our feet from the dust of indifference, unhealthy ambitions, unbelief ...

We need the touch of the greatest love that does not leave us the same. We want to have special ties with the Saviour. And this will also bring us closer together.

— from Oakleigh Bulletin, translated

OASIS Camp

When: 9 to 11 November

Where: Oasis Camp
66–72 Monbulk Road,
Mount Evelyn, Victoria

Time: Arrive from **6pm Friday**
Depart **2pm** (approx.)
Sunday (5 meals)

Cost: \$140 per adult over 13 years
\$105 per child 4 to 13 y. old
Free for 3 years and under
\$20 for day visitors with
\$13 per meal

Speaker: Michael Lilikakis

Payment: 19 October to Wojtek
Klauza

conference news

Office & ABC Closure

Please note that the ABC and the Conference Office will be closed to the public on: Monday 5 November 2018, and Tuesday 6 November 2018 (Cup Day public holiday).

The ABC and the conference office will reopen on Wednesday 7 November.

Giant Book Sale

Tuesday, 6 November 2018,
(Melbourne Cup Day) **11 am —3 pm**

6000 Books @ \$2.50 each to clear.
Cash only. Lay-preachers, SS teachers, librarians, readers. Religion, commentaries, devotional, EG White, bibles (adult/children), music CD, etc
Nunawading Church, 169 Central Road. (Church Building Fund).

More Conference News (VICON)

on the notice board in the foyer

thoughts for today



If you have experienced the courage that comes from unity with Christ, if you have experienced the peace and life-giving warmth of his love in your heart, if you have experienced the enlightening and transforming power of the Spirit, if you are now tender and compassionate in heart, mind

and character, then—if you want to make me happy beyond words—be united in love, purpose, motive, method, and constant care and concern for each other. Don't do anything for selfish reasons or seek to promote yourself ahead of others, but in humbleness and love be more concerned for the welfare and good of others than for your own. Each one of you should not only be concerned with your own health and growth, but also work to help others become the healthiest Christians they can be.

—Filipian 2:1-4 – paraphrased,

The Remedy New Testament,
Timothy R. Jennings, M.D.



There is beauty in truth, even if it's painful. Those who lie, twist life so that it looks tasty to the lazy, brilliant to the ignorant, and powerful to the weak. But lies only strengthen our defects. They don't teach anything, help anything, fix anything or cure anything. Nor do they develop one's character, one's mind, one's heart or one's soul.

—José N. Harris

miscellaneous

Unit for sale



I'm looking for a buyer for my unit in Endeavour Hills, preferably someone from my Church family. Unit has two bedrooms, study, one bathroom and double garage. This custom built unit offers more features than the average dwelling. If you are interested please contact through Henry Wawruszak 0412 341 888

Pogrzeb siostry Teresy Koszuty

Uprzejmie informuję, że uroczystość pożegnania naszej milej siostry,
Teresy Koszuty (ze Zboru Wantirna) odbędzie się w
poniedziałek 29 października 2018 o godzinie 12.00
w kaplicy **Renowden** na cmentarzu Springvale Botanical Cemetery.

Wyrażamy uczucia przyjaźni i współczucia całej rodzinie i przyjaciółom Teresy.
Życzymy pocieszenia w Jezusie. Wkrótce zajaśnieje poranek spotkania.

—pr Paweł Ustupski



Wyrazy głębokiego współczucia składamy kuzynkom siostry Teresy:
Krystynie Bujak i Alinie Postek
—rodzina zborowa Dandenong

“Grace always meets us
where we are,
but never leaves us
where we were.”



Łaska zawsze spotyka nas TAM GDZIE JESTEŚMY,
ale nigdy nie pozostawia nas TAM GDZIE BYLIŚMY.

last week:

Ula Patryarcha 21.10
Bogusław Kot 22.10
Magda Postek 22.10
Józef Kasprzak 23.10
Darek Ustupski 23.10
Józef Strycharczuk 24.10
Damian Czapski 25.10

Happy Birthday

next week:

Renata Jadczyk 28.10
Piotr Stojkiewicz 2.11
Helena Żendarska 3.11



Obecność ubiegłej soboty / last Sabbath attendance: 109